

Protokol

4. sjednice Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog povjerenstva za gospodarsku suradnju

Dana 8. listopada 2025. u Ašgabat u Turkmenistanu održana je 4. sjednica Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog povjerenstva za gospodarsku suradnju (dalje u tekstu „Povjerenstvo”).

Hrvatsko izaslanstvo predvodio je g. Goran Romek, državni tajnik u Ministarstvu gospodarstva Republike Hrvatske.

Turkmensko izaslanstvo predvodio je g. Azat Shanazarov, predsjedatelj Državne službe za pomorski i riječni promet Turkmenistana.

Članovi obiju delegacija navedeni su u prilogima ovog Protokola (prilozi 1. i 2.).

Nakon uvoda, članova delegacija Povjerenstvo je usvojilo dnevni red (Prilog 3.).

Polazeći od vrlo dobrih i prijateljskih odnosa, ali koji se i dalje razvijaju, sugovornici su razmotrili dosadašnji napredak u sveukupnim bilateralnim odnosima te potvrdili svoju predanost jačanju suradnje, s posebnim naglaskom na gospodarsku suradnju.

Strane su se složile kako će nastaviti podupirati razmjenu posjeta dužnosnika dviju zemalja, uključujući službeni posjet ministra vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske, g. Gordana Grlića-Radmana 7. i 8. listopada 2025. Turkmenistanu.

Prepoznajući te razmjene kao korisne za daljnje jačanje sveukupnih odnosa i suradnje, posebice na području gospodarske suradnje, strane su pozdravile potpisivanje Programa suradnje između Ministarstva vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske i Ministarstva vanjskih poslova Turkmenistana za razdoblje 2026.-2027.

Strane su također uzele u obzir mogućnost daljnjeg istraživanja mogućnosti u okviru suradnje između EU-a i Turkmenistana, gdje je to prikladno.

1. Pregled bilateralne trgovine i gospodarske suradnje

Strane su napomenule kako se sveukupna gospodarska suradnja dviju zemalja može dodatno proširiti i unaprijediti.

Strane su se složile kako je jačanje bilateralne trgovine ključno za unaprjeđenje odnosa na svim područjima te izrazili uvjerenje kako će ovaj sastanak pružiti prijeko potreban poticaj u ostvarivanju tih ciljeva.

Strane su se složile kako je jačanje bilateralne trgovine ključno za unaprjeđenje odnosa na svim područjima te izrazili uvjerenje kako će ovaj sastanak pružiti prijeko potreban poticaj u ostvarivanju tih ciljeva.

Strane su izrazile interes za povećanjem i diversifikacijom međusobnog izvoza.

2. Industrijska i investicijska suradnja

Strane su istaknule važnost produljenja industrijske suradnje dviju zemalja. Kako bi se proširila suradnja u industrijskom sektoru, strane su predložile sljedeće:

- organiziranje zajedničkih događanja za razvoj industrijskih inovacija i nastavak suradnje u tom području;

- jačanje bilateralne gospodarske suradnje i razmjene informacija o poslovnom razvoju dviju zemalja s pokazateljima robne razmjene;

- uspostavljanje suradnje u prerađivačkoj industriji, kao što su farmaceutski proizvodi, kemija, elektrotehnika, prerada metala i drva, tekstilna industrija, kožna industrija, proizvodnja strojeva i opreme, hrana itd.;

- suradnju u razmjeni iskustava u brodogradnji;

- projektiranje, proizvodnju i opremanje prijevoza: uključujući vagone, tramvaje, dizelsko-električne lokomotive, dizelsko-električne višenamjenske lokomotive za regionalni i prigradski prijevoz, teretne vagone, okvire lokomotiva, metalne konstrukcije, vagone, okvire vagona i druge dizelske i električne lokomotive, modernizaciju, rekonstrukciju i servis;

- istraživanje mogućnosti osnivanja zajedničkog pothvata za razvoj proizvodnje građevinskih materijala i elektroničke opreme;

– jačanje bilateralne suradnje u građevinskoj, nakladničkoj i tiskarskoj industriji;

– potporu sudjelovanju na izložbama, forumima, konferencijama, bilateralnom osposobljavanju i razmjeni znanja u području industrije.

Strane su dogovorile jačanje suradnje na području ulaganja u cilju jačanja i unapređenja gospodarske suradnje.

Strane su se složile podržati organiziranje bilateralnih susreta i događanja za razmjenu informacija i razmjenu investicijskih iskustava.

3. Suradnja u području poduzetništva i obrta

Strane su potvrdile interes za suradnjom državnih tijela i javnih organizacija dviju država nadležnih u području poduzetništva i obrta te naglasili važnost potpore poslovnim odnosima između malih i srednjih poduzeća s obje strane kako bi se stvorili povoljni uvjeti i suradnja.

Strane su izrazile interes za uspostavom izravnih kontakata između nadležnih službi dviju zemalja s ciljem razvoja poduzetništva, obrta i privatnog sektora.

Slijedom navedenog, strane su predložile sljedeće:

– razmjenu kontaktnih podataka za uspostavu izravnih veza između poslovnih struktura dviju zemalja;

– razmotriti mogućnost razmjene iskustava, najboljih praksi i informacija, posebno pravnu potporu poduzetništvu; strategije, planovi, projekti za promicanje poduzetništva; ostale mjere za poticanje razvoja privatnog sektora.

4. Suradnja u području energetike

Strane su istaknule važnost istraživanja moguće energetske suradnje, posebice u sektoru ugljikovodika, s naglaskom na istraživanje i proizvodnju ugljikovodika te opskrbu naftom i plinom.

5. Suradnja u području poljoprivrede

Strane su jedna drugoj predstavile status i perspektivu hrvatsko-turkmenske poljoprivredne suradnje te potvrdile nužnost njezinog daljnjeg razvoja.

Strane su predložile sljedeće:

- poticati komunikaciju između tijela nadležnih za poljoprivredu u objema zemljama i razmjenu iskustava u primjeni novih poljoprivrednih tehnologija;
- prisustvovati međunarodnim izložbama, događanjima, znanstvenim konferencijama koje se održavaju u obje zemlje u području poljoprivrede.

6. Suradnja u području obrazovanja, znanosti i tehnologije

Strane su izrazile interes za promicanje bilateralne suradnje na području obrazovanja, znanosti i tehnologije.

Strane su izrazile volju za pregovorima o Sporazumu između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o suradnji u području obrazovanja i znanosti.

7. Suradnja u području kulture

Obje su strane izrazile interes za promicanjem suradnje u području knjižnica, muzeja i kulturne baštine te za promicanjem sudjelovanja kreativnih skupina i umjetnika, kazališnih umjetnika, folklornih skupina na međunarodnim festivalima i drugim kulturnim događanjima na ravnopravnoj i uzajamno korisnoj razmjeni iskustava i informacija.

Suradnja će obuhvatiti razmjenu znanja i najboljih praksi vezanih za razvoj zaštite kulturne baštine, digitalizaciju, promociju, suradnju kao i potporu suradnji kulturnih dionika dviju zemalja, na područjima predviđenima Memorandumom o razumijevanju između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Turkmenistana o kulturnoj suradnji.

Strane su se složile razmotriti mogućnost organiziranja kulturnih dana Turkmenistana u Hrvatskoj.

8. Suradnja u području turizma

Obje su strane izrazile interes za razvojem suradnje u području turizma.

Suradnja će obuhvatiti razmjenu znanja i najboljih praksi vezanih za razvoj održivog turizma, digitalizaciju sektora, promociju, suradnju u međunarodnim organizacijama, kao i potporu suradnji svih turističkih dionika dviju zemalja.

9. Suradnja Hrvatske gospodarske komore i Gospodarske i industrijske komore Turkmenistana

Hrvatska je strana iskazala interes za obnovu i jačanje izravne suradnje između Hrvatske gospodarske komore i Gospodarske i industrijske komore Turkmenistana.

U tom kontekstu hrvatska strana predložila je intenziviranje suradnje i istraživanje novih modaliteta zajedničkih aktivnosti u području trgovine i gospodarstva. Te zajedničke aktivnosti mogu uključivati organizaciju poslovnih foruma, seminara i gospodarskih misija u obje zemlje, s ciljem olakšavanja izravnih kontakata između hrvatskih i turkmenskih tvrtki te utvrđivanja konkretnih prilika za suradnju.

Hrvatska gospodarska komora sudjelovat će u organizaciji poslovnog foruma u okviru 4. sjednice Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog povjerenstva za gospodarsku suradnju od 7. - 8. listopada 2025. u Ašgabat.

Također, istaknuta je važnost redovite razmjene poslovnih informacija i institucionalnog dijaloga između dviju komora, posebice u sektorima energetike, infrastrukture, IKT-a, poljoprivrede i turizma.

10. Suradnja u području financija

Strane su istaknule važnost suradnje na području financija, a posebice:

- suradnje na razvoju financijskih tržišta;
- suradnje u području osiguranja;

- suradnje u razmjeni informacija o borbi protiv legalizacije prihoda od kaznenih djela i financiranja terorizma.

11. Informacije o sljedećoj sjednici

Strane predlažu održavanje 5. sjednice Zajedničkog povjerenstva u Republici Hrvatskoj, a datum sljedećeg sastanka dogovorit će se diplomatskim putem.

Potpisano u Ašgabat 8. listopada 2025. u dva izvornika, svaki na engleskom, hrvatskom i turkmenskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju jezičnih nedosljednosti i razlike u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

Za hrvatsku stranu

Supredsjedatelj Povjerenstva za
Republiku Hrvatsku
državni tajnik Ministarstva
gospodarstva

Goran Romek



Za turkmensku stranu

Supredsjedatelj Povjerenstva
za Turkmenistan
predsjedatelj Državne službe
za pomorski i riječni promet

Azar Shanazarov



**Sastav hrvatskog izaslanstva Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog
povjerenstva za gospodarsku suradnju**

- | | |
|--|--|
| 1. g. Goran Romek | Državni tajnik u Ministarstvu gospodarstva i
supredsjedatelj Međuvladinog hrvatsko-
turkmenskog povjerenstva za gospodarsku
suradnju |
| 2. g. Hrvoje Cvitanović | Izvanredni i opunomoćeni veleposlanik
Republike Hrvatske u Republici Turskoj
(<i>pokriva Islamsku Republiku Afganistan i
Turkmenistan</i>) |
| 3. g. Staša Skenžić | Načelnik Samostalnog sektora za
koordinaciju europskih poslova i
međunarodne suradnje u Ministarstvu
znanosti, obrazovanja i mladih |
| 4. g. Sani Ljubunčić | Načelnik Sektora za potpore i poduzetničku
infrastrukturu u Upravi za
internacionalizaciju u Ministarstvu
gospodarstva |
| 5. gđa dr.sc. Kristina Čelić | Načelnica Sektora za energetska tržišta,
infrastrukturu, sigurnost opskrbe i provedbu
projekata EU u Upravi za energetiku u
Ministarstvu gospodarstva |
| 6. gđa Mihaela Vasilj Kasabašić | Načelnica Sektora za bilateralne gospodarske
odnose u Ministarstvu vanjskih i europskih
poslova |
| 7. gđa Vesna Veliki | Voditeljica Službe za upravo-pravne poslove
i registre u obrtu i poduzetništvu u Upravi za
poduzetništvo i obrt u Ministarstvu
gospodarstva |

8. gđa Lidija Zozoli

Viša savjetnica u Službi za bilateralnu i multilateralnu kulturnu suradnju u Ministarstvu kulture i medija

9. g. Igor Pokaz

Potpredsjednik Hrvatske gospodarske komore za trgovinu i internacionalizaciju

10. gđa Nirvana Kapitan Butković

Voditeljica Službe za međunarodne poslove u Ministarstvu gospodarstva Republike Hrvatske

11. gđa Mirna Čorak

Viša savjetnica - specijalistica u Službi za međunarodne poslove u Ministarstvu gospodarstva Republike Hrvatske

**Sastav turkmenskog izaslanstva Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog
povjerenstva za gospodarsku suradnju**

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. g. Azat Shanazarov | Predsjedatelj Državne službe za pomorski i riječni promet Turkmenistana |
| 2. g. Berkeli Berkeliyev | Zamjenik ministra poljoprivrede Turkmenistana |
| 3. g. Atageldi Haljanov | Voditelj Odjela za međunarodnu suradnju u Ministarstvu vanjskih poslova Turkmenistana |
| 4. g. Maksat Kutlymyradov | Voditelj Odjela za međunarodnu gospodarsku suradnju u Upravi za državne financije i gospodarsku politiku u Ministarstvu financija i gospodarstva Turkmenistana |
| 5. g. Kakajan Yagmyrov | Voditelj Odjela za vanjsku gospodarsku suradnju i logistiku |
| 6. g. Ahmet Hashayev | Voditelj Odjela za vanjsku gospodarsku politiku u Ministarstvu trgovine i vanjske gospodarske politike Turkmenistana |
| 7. gđa Gulnabat Gurdova | Voditeljica Odjela za međunarodnu suradnju u Ministarstvu obrazovanja Turkmenistana |
| 8. gđa Maya Saparova | Voditeljica Odjela za međunarodne odnose u Ministarstvu kulture Turkmenistana |
| 9. g. Begench Arazov | Član Unije industrijalaca i poduzetnika Turkmenistana |
| 10. g. Atageldi Mamiyev | Voditelj Odjela za vanjske gospodarske odnose u Ministarstvu energetike Turkmenistana |
| 11. g. Palvangylych Berdiyev | Voditelj Odjela za istraživanje tržišta i vanjske gospodarske odnose u Ministarstvu graditeljstva i arhitekture Turkmenistana |

12. g. Kemal Amanov

Voditelj Odjela za vanjske gospodarske odnose pri Odjelu za istraživanje tržišta i vanjske gospodarske odnose u Ministarstvu industrije i građevinske proizvodnje Turkmenistana

13. g. Begench Welbegov

Voditelj Odjela za materijalno-tehničku opskrbu pri Odjelu za vanjskotrgovinske odnose i opskrbu Državnog koncerna Turkmenhimiya

**Dnevni red 4. sjednice Međuvladinog hrvatsko-turkmenskog povjerenstva
za gospodarsku suradnju**

8.listopada 2025., Ašgabat

- 1. Pregled bilateralne trgovine i gospodarske suradnje**
- 2. Industrijska i investicijska suradnja**
- 3. Suradnja u području poduzetništva i obrta**
- 4. Suradnja u području energetike**
- 5. Suradnja u području poljoprivrede**
- 6. Suradnja u području obrazovanja, znanosti i tehnologije**
- 7. Suradnja u području kulture**
- 8. Suradnja u području turizma**
- 9. Suradnja Hrvatske gospodarske komore i Gospodarske i industrijske komore
Turkmenistana**
- 10. Suradnja u području financija**
- 11. Informacije o sljedećoj sjednici**